綜合新聞

黃氏總會開幕公宴 嘉賓蒞止情況熱烈

（續）黃劉慧楨女士賞佈節目，其會場早已滿座，節目豐富，表演精采，有（一）漢升國樂組藝員合奏（甲）緊中慢，（乙）牧羊女 （丙）金蛇狂舞，（丁）柳浪聞鶯。（二）梁少心小姐，勞雲龍先生主演，（甲）小牧牛，（乙）蝴蝶舞，（丙）江山美人（黃梅調），（丁）京劇 虹霓關，（戊）粵劇：鳳閣恩仇未了情 振華聲社藝員拍和。（三）勞雲龍主演劍舞，（四）梁少心 勞雲龍 蕭偉雄合演千里送京娘，（五 梁少心小姐羽扇舞，（六 黃煒君小姐唱，衛彬先生伴奏國語時代曲：（甲 恨你入骨，（乙）一寸相思一寸淚，（丙）情難守，（丁）今天不回家。（八）黃傑群 馬阮民合奏 小桃紅。（九 漢升國技組武術表演，（甲）虎形拳與豹形拳對拆，（乙）雙銅鎚，（丙）空手與雙刀對拆，（丁）空手與雙劍對拆，（戊 雙腰刀，（己）龍虎拳對拆 其中梁少心，勞雲龍 粵劇之十足功架，歌聲表情，均有其獨到之處，黃煒君，鶯喉婉轉，衛彬之琴音繚繞，亦引人入勝，至黃傑群，馬阮君之合奏，音韻悠揚 亦是傑出，該游藝會，看者咸致好評。【完】

李氏總公所紀念預訊

（雲訊）駐本埠全加李氏總公所，自成立迄今，已過一四十一個年頭，創業維艱，守成不易，爲表彰前人過去功績，與使後一輩族人肩起承先啓後重任將定於十月八日（星期日）舉行慶祝第四十一週年紀念典禮，是日，午五時半在竹園酒家設筵聯歡，懇請該族男女宗人九早報 赴席，同慶族典 而增親誼。

鄭保森翁仙逝訊

（雲訊）本埠僑彥鄭翁保森字遠明，恩平石潭村人，向業餐館，長袖善舞，早有成就，日家教有方，兒女各已成材，鄭翁正值退休之年，閒居在家種菊扶疏，怡養天性，以娛晚景，於月前忽感身體違和，乃遵醫入聖保羅醫院休養，及至九月廿九日，病情突然轉劇，羣醫束手，葯石無靈，於同日下午四時三刻與世長辭，聞鄭翁生平待人接物，和藹可親，日慈善爲懷，一旦仙逝，聞者無不惋惜云。

菓舖生意出賣

生意穩定，月做七仟餘元，後面設備極合小家庭居住，先對辦者先 請勿失良機。

電話 二九九五〇〇壹

域多利華區獅子會 鼓樂隊招收新隊員

（域多利訊）本埠華區獅子會兒童康樂組組織 鼓樂隊及搖杖隊成功已逾十載，十年來參加各地巡遊或表演成績卓著，是年除參加本日五月節巡遊外，曾先後被邀請遠征西步河 葛尼，亞省之尾地愼血 卡技利 路易士湖，高頓，雲埠太平洋展覽會，林士板尼，及美國之晏拿哥爭，本晏枝利等埠，備受中西各界稱讚，譽滿而歸，該鼓樂隊及搖杖隊等 現發動招收新隊員，鼓樂隊乃女九歲以上，搖杖隊女子六歲以上均可參加，僑胞子弟如有興趣者 可向非市四街福安藥實號，或電話四七七八九四三號，向該會康樂組主任龐述英君報名

龍岡慶祝張桓侯誕 暨舉行迎送會盛況

（雲訊）本埠龍岡親義公所，爲慶祝張桓侯誕辰紀念，暨歡迎美國羅省龍岡親義公所執委趙金石世長抵雲觀光，及新任龍岡實業部財政現任理事趙世長汝禮回港探親，特於九月十七日下午二時，召開全體大會到會者，至踴躍，由關若愚司禮如儀，

主席趙毓明宣佈慶祝張桓侯意義及迎送會旨趣，繼而劉華福，關植和，張椿相，趙卓詒等發揮，大致勉勵與會宗親，體認時代與國家需要，本著四先祖忠義仁勇傳精神，踵武前賢，宏揚祖德，同人群福社會努力，旋而趙金石，趙汝禮兩世長，依次致謝，

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

加總第廿四屆通字第十三號

公元一九吉二年九月廿二日

爲通告事：查十月十日爲我洪門先烈們在武昌舉義革命成功的光榮紀念日。又夏曆九月九日即十月十五日爲我洪門萬雲龍大帥爲國成仁紀念日。故於上述三大節日，各黨社及機構壹律懸旗及舉行集會誌慶，以崇重典，此佈。

右通告

全加洪門民治黨總權社暨各級機構知照

中國洪門民治黨駐加總支部主委鄭今後

秘書李華英

離職啓事

本人已於一九七二年九月廿日辭去億兆信託銀業一切職務，特此登報聲明。

爾玉漢啓

訪尋余雪珍女士

數年前在港曾是多年的友誼，自一九六六年與你失去聯絡，見報請來函。

陳妙容啓

通訊處：

P.O. Box 163 Alliance, Alta.

達雲戲院

新銀幕 新裝修 新影師 五〇號 街東壹 鼎力定

九月三十日（星期六）

㊀紅樓夢 芳艷芬 白雲

名著改編 婚姻悲劇

㊁巾幗紅羅 羅艷卿 梁無相

矢志爲國 巧設心計

十月一日（星期日）

㊀狗飯狀元 新馬仔 鄧碧影

白屋公卿 青雲有路

㊁王寶釧 鄭碧影 羅烈郎

曾譯英文 西方上演

正午十二時開始 至下午五時半完場

入場券：成人一元

E. B. GIBBONS CO. LTD.

2168 Kingsway Vancouver, B. C.

古勉生Paul Koo公司電話434-2474，住宅253-6281

▲靚園口地，超過四萬叁千五百平方尺，兼有兩睡房屋，售價貳萬七千五百。

▲十五年靚屋，兩睡房，梗木地，保養好，開價三萬一千九。

▲大學區洗衣兼裁縫店，月收千元，尚可有發展，售價五千九。

▲本市東區兩房屋，高爽土庫，售價二萬六千五，可充銀期。

▲另他區十四年三房房，土大屋大，只售二萬五千九，首期一千五。

▲近費沙街象仟舖，日收百二元，只售五千五。

Kaiway Insurance Agency Ltd.

875 W. Broadway

George Der Kaiway

忠誠人壽保險公司

支行經理 謝英喜

專門經營人壽病痛汽車意外人息餐館商店火險兒童教育和儲蓄基金及降低入息稅計劃歡迎僑胸垂詢

辦事處：

八七六、〇貳壹〇

住家：

貳九八、四〇四壹

雲埠：『歡樂一週』聯同

香港：『歡樂歌藝團』

加拿大首次創舉

陣容鼎盛，服裝美麗，流行歌曲，粵曲小調，諧趣歌劇，有唱有做。

文就波大樂隊伴奏

杜平，沈殿霞，櫻花 羅文，方正，汀鷺，陳美納，金羽，陸碧儀等。

連同「歡樂一週」電台

黃煒君，霜兄，衛彬等盛大演出。

日期：十月八日（星期日）下午式時

十月十一日（星期三）晚上八時

地點：皇后大戲院

Queen Elizabeth Theatre

630 Hamilton St.,

售票處 天天印務局，群青書社，星島日報，比西銀行。

雲高華—華新書局

韓堂夢 一元七毛五

麗夢 一元七毛五

青春熱 一元七毛五

狂風雲雨 一元七毛五

牡丹玫瑰茉莉 一元五

以上新書

青草地上 一元七毛五

火祭式十歲 一元七

後園 一元七毛五

昨夜淚痕 一元三毛

晚安茉莉 一元三毛

七寶塔 全三冊 四元五

以上依總書目

Wah Sum Book Shop 178 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

倜儻俠 全四冊 [illegible] 秦紅著

鐵蹄萬里征 全三冊 三元七毛五

秦紅著

風虎雲龍 全三冊 三元七毛五

聶容美著

黑鏢客 全三冊 四元七 [illegible]

千手劍 全三冊 三元 柳殘陽

幻影追魂 全四冊 六元式毛

戒刀 全三冊 四元四 秦紅著

黑路 全三冊 三元四毛五 秦紅著

鯨劍潭 全三冊 三元三 上官琦

平人豪 上下冊 三元五 高皐著

陳健鄉 Kinson Chan

The Gallery of Jewelry

公司 924-2441

住家 437-4860

Rutherford Thompson McRae Ltd

1445 East 41st Ave.,

Vancouver 15 B. C

▲Downtown 各中西餐館座位五十日，常做二百有長出。

▲西區 Kerrisdale 柏文區，旺街角雜貨店生意急賣，舖面清潔及裝具如新，日常生意穩定二百一十元，有六年長批，租金平，近柏文及中小學校，取價苦廉。

▲東區，旺住區靚中型菜舖連實業，樓上整潔住宅六間房，舖面光猛闊大，設備齊全生意旺，店主遠行急賣

▲盤汝比旺街，水坭建築兩層高，街角商業舖，地大100×59.75，有停車場，最佳經營餐館兼外賣或菜舖生意，或分層出租，每月可租六百五，目前業主經營洗衣館多年及居住樓上一廳兩房，想退休急賣只六萬九

▲前舖後居菜舖連實業一廳三房商業地取二萬七千九百

▲東區，白人業主，數年新，現代化靚住宅多間：如一廳三睡房，土庫大部份完成，交通學校便，取價合理

▲專誠代理各類型房屋柏文工商樓宇生意等及輸皮買賣

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Tel 688 6025

本號專營：中國土產，京菓海味

罐頭食品，鮮明肉食，

瓷器茶葉，冰霜海產，

糖菓餅食，藥材成藥。

最近運到 新鮮水貨

零沽批發 一律歡迎

龍缸皮蛋 龍缸鹹蛋（保證新鮮）天府花生 觀花生肉

廣門米粉 年糕干 壽字麪 切口津絲 歧江糯粉

寬條麵 銀絲麪 水仙龍眼 珠江荔枝 香菜心 鳳尾魚

韓江魚露 珠江甜醬 油炆笋 鮮草菰 四鮮烤鋪

雪菜 榨菜 冬笋 竹笋

五十磅庄絲苗米 每包六元九五

一百磅庄餐館用米 每包十三元五

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C

TEL: 684-2025

僑胞注意

特有各種定期來回香港

廉價機票保證乘搭著名

公司航機準時起程座位

無多請速接洽

安達旅運有限公司

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE

450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.

伍澤濤 黃秀英專務所

辦事處電話 682-5284

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭

房產收租 一切有垂詢 極表歡迎

伍澤濤 733-5743

鍾天賜 876-4575

楊志清 324-4218

陳宗怕 新電話 874-2880

伍澤森 253-3887

巾連利 298-0216

鍾偉業 876-9040

雷廣庭 980-3098

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，歡請駕臨或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

▲市面無幾，三年半新變邊孖屋，每邊三睡房，寬大客廳廚房，土庫有廳房，開價九萬九千元

▲埠邊飲館連實業，除飲館外另有新型屋一間出租，位柏文商業區，大有前途，開價八萬五千

▲市內超型雜貨店，每星期生意約九千五百元至六千，機會難逢，取價二萬四千九百元另点貨

▲小雜貨店兩間，一近華區 另一位高樓大廈林立西區，俱每日生意約 百元，業主急讓。

▲孖屋近第十街自己住壹廳三房出賣一層收百一十元各自門口全新水厠電線水喉首期六千一。

▲域多利夾廿七街一廳四房土庫另有廳房兩厠水厠石米牆身門前陽台樓梯英坭建造首期四千。

▲十年新兩廳三房新型屋近第十街夾 Clark Drive 近學校巴士又近埠取價三萬二千五。

▲十六年新型孖屋每層兩廳兩房賃百八十五土庫一廳三房賃百廿元近十五街夾 Knight

▲廿餘年屋，有三睡房，近展覽會，高爽土庫，新屋頂，新電氣及水喉。

▲商業樓，位旺區，樓下舖位，樓上柏文，年收租九千餘元，投資良機。

▲全新叁房南廳靚屋，近京士威街，學校，巴士都在附近，上佳建築，歡迎詢問。

▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問。

▲近域多利夾四十九街八年新屋，兩廳三房 土庫精緻三廳房，學校巴士近，取價三萬七。

▲西區十一組柏文，住客全滿，易管理，十五年新，每年收租萬八，開價十三萬九，即款二萬

▲樓下兩旺舖，樓上三組柏文，年總入息約萬三開價十一萬九，現款四萬五 餘充回業主。

▲十九年新房，位四十四尺柏文地，正層二睡房土庫雅潔獨立聯房，自住兼收租。

▲細街靚商業樓，六十尺商業地，位於興旺大道每月收入九百餘元 利關在一分以上，可以充銀期與業主，誠置業投資之良機，幸勿失之交臂

▲唐人街五百號佐治街，新屋在建築中，一廳三睡房，面積一千平方尺，西洋合和停車間，三萬一千九百元，可以用你的舊屋相換。

▲新屋數間在建築中，一廳三睡房，一千三百平方尺，請電話商量。

▲雜貨舖，位雜多利街旺區，每日生意一百六十餘元。

▲上下孖屋，位 Powell 月收租三百廿元。

▲雜貨舖連實業，在盤乃比市中心，前舖後居，有三大睡房，二萬五千首期。

▲上下孖屋，在街角地，面梳街 Grant 首期八千可成交。

▲近域多利一廳四房靚屋新式廚房共兩副水厠土庫另有房石米牆有車房二萬六千元

▲十七年合法新型孖屋每層兩廳兩房各自門口土庫一廳三房廚房水厠近十五街夾乃路

▲三年新兩廳三房土庫完成一廳兩房水厠廚房上等材料近京士威大道先交現款萬五千一

▲片印街夾乃磨街一廳三房同新屋一樣靚土庫有一廳兩房厠房收租百四十元先交萬貳千

▲商業區，兩個舖位，喜士定街近唐人埠，好地点 開價四萬五千元，有意者請快電洽。

▲美容院出讓，近唐人埠，好地位，好生意，每月生意大約二千元左右，取價六千五百元。

▲中西飲館，離埠卅五分鐘，一流設備，酒巴，全部地毯，七十餘座位，租平，長批，短錢期

▲孖屋，一街及乃磨街，每月收租二百八十五元開價三萬七千九，先交現銀三千元可以。